



TEMPORADA FRUTICOLA 2024 – 2025

Circular N°1 Cool Carriers Chile / Noviembre 2024

Estimados clientes enviamos a ustedes información adjunta para la presente temporada.

Envío Declaraciones

Declaración de 4 semanas (Forecast Declaration):

Se solicitará semanalmente, **a partir de miércoles 4 de diciembre**, declaración de 4 semanas con el propósito de monitorear las variaciones de carga, ésta no reemplaza la declaración de temporada ya ingresada en sistema.

Deberá ser ingresada a **más tardar los días miércoles 17:00 hrs.**

Recordamos que el ingreso de esta información debe considerar tanto carga en cámara como en contenedores por separado.

De ser necesario se solicitarán declaraciones adicionales.

Declaración de Buque:

Las declaraciones de cada buque se abrirán en el momento de la nominación en donde se informará la fecha de cierre. Se debe especificar si es carga en cámara o contenedor, commodity, condición (USDA, No Fumigado o Fumigado).

Notar que para el caso de uvas System Approach, se deben declarar en nuestro sistema como “UVAS” bajo condición “USDA”.

Para carga con tratamiento de frío debe ser declarada en contenedor y especificar “tratamiento de frío” el cual es por cuenta del exportador.



Cool Carriers

Itinerarios

Sera publicado en www.coolcarriers.cl y en nuestra APP Cool Carriers

Citaciones de carga

Deben ingresar a nuestro sistema para realizar la autocitación de su carga. Los plazos para este ingreso, serán informados vía mail por el coordinador de la nave.

Destinos

Costa Este USA:

- Carga en cámara y contenedores

The Gloucester Terminal LLC

160 Essex St, Gloucester City, NJ 08030, USA

Costa Oeste USA:

- Contenedores

YTI (Yussen Terminals LLC)

Port of Los Angeles

Berth 212-223

701 New Dock Street

Terminal Island, CA 90731

- Carga en cámara

SSA Marine

Outer Harbor, Berth 54/55

San Pedro, CA 90731

Altura de pallets

Altura máxima de pallets **2.13 mts** para carga en cámara.

Las exportadoras deberán cumplir con esta exigencia, de lo contrario la carga deberá retornar a packing por cuenta del cliente.



Medida de Pallets

Al declarar sus cargas por buque, deberán especificar la medida real de pallets. El no cumplimiento de lo anterior puede generar errores en la planificación de la estiba y el no embarque de los pallets.

Se deberá informar en la matriz de BL presentada a nuestra agencia, la medida detallada de sus pallets embarcados tanto en cámara como extensión de cámara (SCONV)

No se aceptarán cambios en la medida de pallets posterior a 3 días del zarpe del último puerto de embarque.

Códigos de Barra

Recordamos que las etiquetas de los códigos de barra deben ser de buena calidad para asegurar la lectura correcta de los datos asociados al pallet, la trazabilidad de estos. Una mala calidad de las etiquetas puede generar que los pallets sean devueltos en origen o problemas en la entrega de ellos en destino y los costos asociados no serán por cuenta de Cool Carriers.

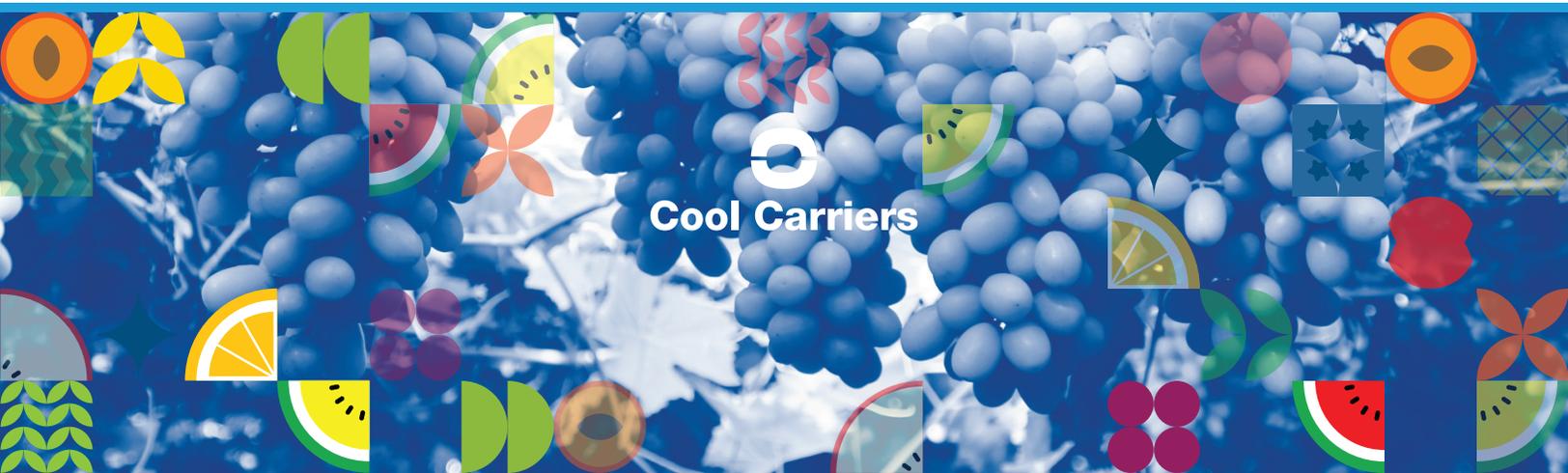
Los folios informados a cada terminal deben coincidir con las etiquetas. Si se produce diferencia puertos en destino aplicarán un fee.

Estándares de Calidad de Pallets

Los pallets deberán cumplir con estándares de calidad acordes al movimiento de fruta en buques cámara. Por esto, todos los pallets que al momento de ser descargados del camión contengan cajas rotas, maderas quebradas, cajas de cartón “abolladas” y /o zunchos sueltos no podrán ser embarcadas. Cualquier costo involucrado será por cuenta del exportador. (se envía mas información en archivo adj.)

Reclamos

Se adjunta PDF con esta información.



Máximos rangos de temperatura aceptados para embarque

Rangos máximos de temperatura de pulpa aceptados al costado de nave antes del embarque y transporte de la fruta

Mínimo permitido -0.6° Celsius (todo tipo de fruta)

Máximo permitido +2.0° Celsius (para uvas y carozos)

Máximo permitido +1.0° Celsius (para arándanos y cerezas)

Suministro de Temperatura en cámara para carga en pallets

- Uvas No Fum -1.1° Celsius
- Uvas Usda (System Approach) -1.1° Celsius
- Arandanos -1.0° Celsius
- Duraznos, arándanos Usda, cerezas, nectarines, ciruelas y damascos -0.6° Celsius
- Carga Mixta: Uvas No Fum con arandanos No Fum -1.0° Celsius
- Carga Mixta: Uvas No Fum con kiwis No Fum -1.1° Celsius

Agencia Documental

Marítima Valparaíso Chile S.A. (Marval)
Almirante Gómez Carreño N°49 Valparaíso.

Circular documental será enviada antes del inicio de la Temporada.

Depósito contenedores Cool Carriers

TEPORVAL - TEXVAL (Terminal Extraportuario Valparaíso S.A.)
Km 98 s/n Ruta 68, Placilla de Peñuelas, Valparaíso
Fono (32) 2131840.

Recargos

Se encuentran publicados en nuestra página web. www.coolcarriers.cl



Contactos

Managing Director	: Ricardo Barckhahn
Commercial Director	: Catalina Schorr
Sales Manager	: Soledad Zamora
Traffic Manager	: Nicolás Pastene
Commercial Coordinator	: Sebastián Silva
Commercial Coordinator	: Javier Jamett
Documentation & Containers Coordinator	: Grace Gonzalez
Operation Manager	: Jaime Sandoval
Vessel Operation	: Pamela Leyton

Toda información será publicada en www.coolcarriers.cl

Atentamente,

Cool Carriers (Chile) Spa.
Limache 3421 oficina 721, Viña del Mar

26 de Noviembre de 2024.

